

**Ships and marine technology - Propulsion plants for ship - Part 2: Vocabulary for controllable-pitch propeller plants**

Ships and marine technology - Propulsion plants for ship - Part 2: Vocabulary for controllable-pitch propeller plants

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 3715-2:2003 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 3715-2:2002 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 14.08.2003 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN ISO 3715-2:2003 consists of the English text of the European standard EN ISO 3715-2:2002.</p> <p>This document is endorsed on 14.08.2003 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p><b>Käsitlusala:</b></p> <p>This part of ISO 3715 gives terms and definitions applicable exclusively to continuously variable and hydraulic operated controllable-pitch propeller units. It does not cover controllable-pitch propeller units for which only a few specified pitch settings apply</p>	<p><b>Scope:</b></p> <p>This part of ISO 3715 gives terms and definitions applicable exclusively to continuously variable and hydraulic operated controllable-pitch propeller units. It does not cover controllable-pitch propeller units for which only a few specified pitch settings apply</p>
---	---

ICS 01.040.47, 47.020.20

Võtmesõnad:

**English version**

Ships and marine technology  
**Propulsion plants for ships**

Part 2: Vocabulary for controllable-pitch propeller plants  
(ISO 3715-2 : 2001)

Navires et technologie maritime –  
Installations de propulsion des  
navires – Partie 2: Vocabulaire pour  
installations avec hélice à pas variable (ISO 3715-2 : 2001)

Schiffe und Meerestechnik – Vor-  
triebsanlagen für Schiffe – Teil 2:  
Definitionen für Verstellpropeller-  
Anlagen (ISO 3715-2 : 2001)

This European Standard was approved by CEN on 2002-09-16.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Management Centre: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

## Foreword

International Standard

ISO 3715-2 : 2001 Ships and marine technology - Propulsion plants for ships – Part 2: Vocabulary for controllable-pitch propeller plants,

which was prepared by ISO/TC 8 'Ships and marine technology' of the International Organization for Standardization, has been adopted by Technical Committee CEN/TC 300 'Seagoing vessels and marine technology', the Secretariat of which is held by DIN, as a European Standard.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, and conflicting national standards withdrawn, by May 2003 at the latest.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national Standards Organizations of the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

## Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 3715-2 : 2001 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

## Scope

This part of ISO 3715 gives terms and definitions applicable exclusively to continuously variable and hydraulic operated controllable-pitch propeller units. It does not cover controllable-pitch propeller units for which only a few specified pitch settings apply.

General vocabulary for the geometry of screw propellers is given in ISO 3715-1 and is also valid for controllable-pitch propellers.

## Normative reference

The following normative document contains provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 3715. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this part of ISO 3715 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent edition of the normative document indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of ISO and IEC maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 3715-1, *Ships and marine technology — Propulsion plants for ships — Part 1: Vocabulary for geometry of propellers*

## Terms and definitions

### 1

#### **controllable-pitch propeller**

screw propeller with controllable pitch of the blades

NOTE Figure 1 shows a controllable-pitch propeller unit and its individual components.

### 1.1

#### **controllable-pitch reversible propeller**

screw propeller with controllable pitch of the blades in positive and negative range of pitch angle

### 1.2

#### **controllable-pitch non-reversible propeller**

screw propeller with controllable-pitch of the blades in the positive range of pitch angle

### 1.3

#### **controllable-pitch propeller including feathering position**

screw propeller with controllable pitch of the blades in positive and negative range of pitch angle and in feathering position